

eurobraille
VOYONS ENSEMBLE

Guida rapida esys12 / esys40
versione 1.00 Revisione 1

eurobraille
134-140, rue d'Aubervilliers, 75019 PARIS
Tel : +33 (0)1 55 26 91 00
Fax : +33 (0)1 55 26 91 91

INDICE

1	PACKAGING.....	2
2	DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO.....	2
2.1	ESYS12 :	2
2.2	ESYS40 :	2
3	COME INIZIARE.....	3
4	UTILIZZO DI ESYS.....	3
5	LISTA DELLE APPLICAZIONI.....	3
5.1	BLUETOOTH	3
5.1.1	Modificare il nome di <i>esys</i> o il codice pin	3
5.1.2	Collegamento ad un computer	4
5.1.3	Collegamento ad un telefono cellulare	4
5.2	USB	5
5.3	BLOCCO NOTE	5
5.3.1	Salvare un file	6
5.3.2	Chiudere un file	6
5.3.3	Aprire un file.....	6
5.3.4	Gestione della carta mini SD.....	7
5.3.5	Ricerca testo	7
5.3.6	Segnalino	8
5.3.7	Calcolatrice	8
5.4	SVEGLIA	8
5.4.1	Imposta allarme	8
5.4.2	Imposta ora.....	9
5.4.3	Imposta data	9
5.5	STRUMENTI	9
5.5.1	Aggiornamento.....	9
5.5.2	Blocca tastiera braille	9

1 Packaging

- un **esys12** o un **esys40**
- un CD-rom contenente la documentazione e qualche programma utile
- un carica batterie
- un cavo mini USB2 (compatibile Mitsumi)
- una carta di memoria mini SD e un adattatore al formato SD
- solo per **esys12** : tracolla e una borsa per il trasporto

2 Descrizione del dispositivo

2.1 **esys12**

È un display braille a 12 celle con, a destra e a sinistra della riga braille, 2 joysticks a 5 funzioni (su, giù, sinistra, destra e clic centrale). Al di sopra della barra braille troverete i tasti di Cr (uno su ogni cella) e la tastiera braille 8 tasti. Sotto la barra braille i due tasti Spazio (A a destra) e backspace (9 a sinistra). Sul davanti di **esys**, troverete 2 tasti bidirezionali a 3 funzioni (destra, sinistra e clic centrale). Sul lato destro, procedendo dal fondo verso il lato anteriore di **esys**, troverete l'interruttore e il lettore di carte mini SD. Sul lato sinistro, sempre procedendo dal fondo verso di il lato anteriore, troverete la presa per il caricabatterie, la presa USB e un buchino nel quale è alloggiato il tastino per il reset.

2.2 **esys40**

È un display braille a 40 celle con, a destra e a sinistra della riga braille, 2 joysticks a 5 funzioni (su, giù, sinistra, destra e clic centrale). Al di sopra della barra braille troverete i tasti di Cr (uno su ogni cella) e la tastiera braille 8 tasti. Sotto la barra braille i due tasti Spazio (A a destra) e backspace (9 a sinistra). Sul davanti di **esys**, troverete 4 tasti bidirezionali a 3 funzioni (destra, sinistra e clic centrale). Sul lato destro, procedendo dal fondo verso il lato anteriore di **esys**, troverete l'interruttore e il lettore di carte mini SD. Sul lato sinistro, sempre procedendo dal fondo verso di il lato anteriore, troverete la presa per il caricabatterie, la presa USB e un buchino nel quale è alloggiato il tastino per il reset.

3 Come iniziare

Per accendere o spegnere **esys**, schiacciate e rilasciate immediatamente l'interruttore. Una volta **esys** acceso, il menu principale appare sulla barra braille :

esys:bluetooth usb blocco'note calcolatrice sveglia strumenti T

A seconda del modello che possedete, 12 o 40 celle, utilizzare i tasti bidirezionali verso destra per avanzare nella lettura. Per indietreggiare, azionate i tasti verso sinistra.

La lettera T alla fine del menu indica che non ci sono altri elementi.

4 Utilizzo di **esys**

Per aprire un'applicazione vi sono differenti modalità:

- Cliccare con i tasti di Cr su una qualunque delle lettere che compongono il nome dell'applicazione.
- Spostate il focus verso destra con il joystick di destra e, una volta che il cursore è posizionato sulla prima lettera dell'elemento selezionato (collocato ad inizio riga braille) premere Invio (tasti A9 insieme) o cliccate sul joystick di destra.
- Digitate la lettera chiave dell'applicazione evidenziata dalla presenza del punto 7 sollevato.

5 Lista delle applicazioni

5.1 *Bluetooth*

L'applicazione Bluetooth permette di collegare **esys** ad un computer o a un telefono cellulare senza utilizzare cavi.

Sul computer, Jaws o un altro screen reader compatibile devono essere installati. A seconda dello screen reader utilizzato, verificate la presenza del driver sul cd fornito.

Sul telefono cellulare, Talks o Mobile Speak devono essere installati. Verificate la presenza del driver sul cd fornito.

Posizionatevi sul menu principale di **esys** e cliccate sull'applicazione Bluetooth. Sulla barra braille sarà visualizzato : **Bluetooth'disconnesso**

5.1.1 Modificare il nome di **esys** o il codice pin

Entrare nell'applicazione Bluetooth e fare clic una volta sul joystick di sinistra per chiamare la barra dei menu:

bth:disattivare identificativo T

Cliccare su identificativo :

`idt:nome>Esys-#serie Pin>0000 Ok annulla parametri di default T`

Cliccare su nome o pin a seconda del parametro che desiderate modificare. I punti 7 e 8 iniziano a lampeggiare sul valore selezionato. Digitare il nuovo valore e confermare cliccando su ok.

5.1.2 Collegamento ad un computer

Attivare Bluetooth sul vostro computer e ricercare i dispositivi presenti. Quando **esys** appare nella lista dei dispositivi visibili, attivare la connessione sul PC. Sarà necessario digitare il codice pin per terminare la procedura.

Verificate che la porta Com attribuita a Bluetooth sia compresa tra 1 e 9 per evitare eventuali conflitti con altre periferiche.

Nel menu Opzioni/Braille di Jaws selezionare **esys** come barra braille per default. Se necessario, cliccare su modifica parametri e selezionare la porta Com attribuita a Bluetooth. Una volta confermate le modifiche, chiudere e rilanciare Jaws per renderle operative. La connessione è attiva. Sarà d'ora in avanti possibile pilotare interamente il computer grazie all'utilizzo della tastiera braille di **esys**.

Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione completa di **esys** fornita con il CD-ROM (esys.doc)

5.1.3 Collegamento ad un telefono cellulare

Talks

Accendete **esys** e attivate l'applicazione Bluetooth. Sulla barra braille sarà visualizzato:

Attivazione ... e poi Bluetooth'disconnesso.

Attivare Bluetooth sul telefono cellulare. Attivare la ricerca dei dispositivi visibili. Dopo qualche istante di attesa **esys** sarà visualizzato nella lista dei dispositivi

Selezionare **esys**, confermare sul telefono e attendere la richiesta del codice pin. Digitare il codice pin di **esys** (0000 per default).

Una volta stabilita la connessione tra **esys** ed il telefono, attivate le funzioni braille di Talks.

Per accedere al menu del telefono, spostate il joystick di sinistra verso sinistra.

Per navigare nei menu del telefono, utilizzare il joystick di destra nella quattro direzioni alto, basso, destra o sinistra. Per confermare un'operazione, utilizzate i tasti di Cr o fate invio (tasti 9A insieme).

Un click sul tasto bidirezionale di sinistra, permette la simulazione del tasto [1]. Un click sul tasto bidirezionale di destra, simula il tasto [2].

Per avanzare nella lettura di 12 o 40 caratteri, utilizzare i tasti bidirezionali verso destra. Per indietreggiare, servitevi degli stessi tasti verso sinistra.

Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione completa di **esys** fornita con il CD-ROM (esys.doc).

Mobile Speak

Accendete **esys** e attivate l'applicazione Bluetooth. Sulla barra braille sarà visualizzato:

Attivazione ... e poi Bluetooth disconnesso.

Attivare Bluetooth sul telefono cellulare. Attivare la ricerca dei dispositivi visibili. Dopo qualche istante di attesa **esys** sarà visualizzato nella lista dei dispositivi

Selezionare **esys**, confermare sul telefono e attendere la richiesta del codice pin. Digitare il codice pin di **esys** (0000 per default).

Una volta stabilita la connessione tra **esys** ed il telefono, attivate le funzioni braille di Mobile Speak.

Per accedere al menu del telefono, digitare sulla tastiera braille la combinazione <M+A>.

Per navigare nei menu del telefono, utilizzare il joystick di destra nella quattro direzioni alto, basso, destra o sinistra. Per confermare un'operazione, utilizzate i tasti di Cr o fate invio (tasti 9A insieme).

Per simulare il tasto [1] utilizzare la combinazione 8A sulla tastiera braille.

Per simulare il tasto [2] utilizzare la combinazione 7A sulla tastiera braille.

Per avanzare nella lettura di 12 o 40 caratteri, utilizzare i tasti bidirezionali verso destra. Per indietreggiare, servitevi degli stessi tasti verso sinistra.

Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione completa di **esys** fornita con il CD-ROM (esys.doc).

5.2 Usb

Questa applicazione consente di connettere **esys** ad un PC equipaggiato di Jaws o altro screen reader compatibile. Installare il driver fornito sul CD-ROM per configurare automaticamente Jaws. Per ritornare alle funzioni interne di **esys**, fare doppio click sul joystick di sinistra.

5.3 Blocco note

Questa applicazione consente di creare dei file di testo senza formattazione (txt) che saranno salvati nella carta mini SD.

All'attivazione, il blocco note apre automaticamente un documento vuoto. Se del testo è presente sulla barra braille, questo significa che un documento precedentemente creato non è stato chiuso.

Per leggere un documento, utilizzare i tasti bidirezionali posizionati sulla faccia anteriore di **esys** : verso destra per avanzare di 12 o 40 caratteri e verso sinistra per indietreggiare di 12 o 40 caratteri. Il joystick di destra emula il funzionamento delle frecce direzionali per spostare il cursore nel testo digitato.

Attenzione:

Il blocco note non funziona se una carta mini Sd non è presente nel dispositivo. In questo caso, avrete il messaggio d'errore :

info:impossibile aprire l'editore di testi, sd card non presente. ok T

Cliccare su ok per ritornare al menu principale di **esys**.

5.3.1 Salvare un file

Una volta creato il documento, cliccare una volta sul joystick di sinistra. Sulla barra braille sarà visualizzato :

bln:file modifica T

Cliccare su file :

fil:nuovo apri leggi chiudi salva'come gestione T

Cliccare su salva'come :

slv: file< sdcard> salva'come annulla T

Verificate la presenza del cursore (punti 7 e 8 lampeggianti) e digitate il nome del file seguito da Invio per confermare.

esys torna nel documento, nel punto nel quale eravate prima di salvare.

5.3.2 Chiudere un file

Fate un click sul joystick di sinistra per attivare la bara dei menu:

bln:file modifica T

Cliccate su file e poi su chiudi.

Se il file è stato modificato, **esys** vi domanderà se desiderate o no salvare le modifiche :

info: si desidera salvare il documento corrente ? si no annulla T

Cliccate su si per confermare il salvataggio, su no per non salvare le modifiche o su annulla per tornare al documento.

esys riapre un documento nuovo.

5.3.3 Aprire un file

Cliccate sul joystick di sinistra per attivare la barra dei menu, poi cliccate su file e infine su apri..

I nomi dei file presenti nella memoria, sono preceduti dalla lettera f.

I nomi delle cartelle presenti nella memoria sono preceduti dalla lettera c.

apr:sdcard>f.xxx apri annullaT

Per cercare un file contenuto in una cartella differente dalla corrente, cliccare su sdcard. Per entrare in una cartella, cliccate sul suo nome o fate Invio. Per uscire da una cartella, utilizzare il tasto backspace. Per scorrere la lista dei file presenti, utilizzare le direzioni su e giù del joystick di destra. Una volta selezionato il file desiderato, cliccare su apri o fare Invio per aprire.

5.3.4 Gestione della carta mini SD

È possibile creare o eliminare delle cartelle nella carta miniSD del vostro **esys**. Avviare l'applicazione blocco note, attivare la barra dei menu con un click sul joystick di sinistra e, nel menu file, selezionare il comando gestione :

ges:sdcard>f.(nome del file) rinomina crea'cartella elimina annulla T

Cliccare su crea'cartella per creare una nuova cartella :

cre:cartella< crea'cartella annulla T

Digitare il nome da attribuire alla cartella e cliccate poi su crea'cartella.

Per eliminare una cartella, selezionate la cartella desiderata e cliccate poi su elimina :

info:Si desidera eliminare la cartella ? si no annulla T

Cliccate su si per confermare.

Se la cartella contiene dei file, **esys** vi domanderà se desiderate eliminare la cartella e tutto il suo contenuto. Scegliere l'opzione desiderata per confermare o annullare l'operazione.

Attenzione: non è possibile eliminare una cartella che contiene una o più sotto cartelle. Sarà necessario eliminare queste ultime prima di procedere all'eliminazione della cartella principale.

5.3.5 Ricerca testo

Attivare la barra dei menu con un click sul joystick di sinistra e aprire il menu modifica:

mdf:trova successivo precedente segnalino vai'al'segnalino T

Cliccate su trova:

trv:parola< successivo precedente annulla T

Digitare la parola da ricercare e confermare con Invio. Se la parola è presente, **esys** la mostra sulla barra braille come selezionata (punti 7 e 8 sollevati e lampeggianti).

Se invece la parola non è presente, **esys** vi segnala che non ha potuto trovarla e che ha raggiunto la fine del documento. Cliccate sul bottone ok per ritornare al documento.

Se la parola è presente e si desidera avanzare nella ricerca, digitare la combinazione di tasti F3 (punti braille 14 e backspace). È anche possibile cliccare su successivo nella finestra di dialogo trova.

Per indietreggiare nella ricerca, cliccare su precedente o digitare Shift F3 (punti braille 7 e backspace per lo shift seguito da 14 e backspace per F3).

5.3.6 Segnalino

Potrete posizionare un segnalino in un documento e ritrovare la linea sulla quale l'avete posizionato in un secondo momento. Attivare la barra dei menu e nel menu file, selezionare modifica. Se il cursore è stato precedentemente posizionato sulla linea desiderata, attivare il comando segnalino.

Per ritrovare il segnalino depositato, attivare, nel menu modifica, il comando vai'a'segnalino.

5.3.7 Calcolatrice

La calcolatrice vi consentirà di eseguire le quattro operazioni, di calcolare una percentuale, la radice quadrata di un numero, di elevare un numero al quadrato o di effettuare una conversione di valuta.

A partire dal menu principale di **esys**, cliccare sull'applicazione calcolatrice per attivarla . Nell'angolo a destra della barra braille compariranno le cifre 0.00.

Digitare i numeri, servitevi del joystick di destra per scegliere il calcolo da effettuare e digitate Invio per ottenere il risultato.

Per le funzioni che non sono emulate dal joystick, attivare la barra dei menu e selezionare il menu operatori per ottenere la lista delle operazioni possibili.

Per effettuare una conversione di valuta, digitare le cifre e andare nel menu valuta :

val:valuta in euro euro in valuta memorizza'costante costante'per'default T

Cliccare sull'operazione desiderata. Per riportare la calcolatrice a zero, utilizzare il tasto backspace.

5.4 Sveglia

Nel menu dell'applicazione sveglia, potrete impostare un allarme, l'ora e la data corrente.

Attivare la barra dei menu dell'applicazione con un click sul joystick di sinistra :

sve:imposta'allarme imposta'ora imposta'data T

5.4.1 Imposta allarme

alm:ora>00 minuti>00 secondi>00 stato>inattivo lunedì>si martedì>si mercoledì>si giovedì>si venerdì>si sabato>si domenica>si ok annulla T

Cliccate su ora e digitate direttamente l'ora desiderata. Fate la stessa cosa per i minuti e i secondi.

Scegliete i giorni per i quali desiderate attivare l'allarme e confermate con ok.

5.4.2 Imposta ora

Cliccate su ora e digitate direttamente l'ora desiderata. Fate la stessa cosa per i minuti e i secondi. Confermate le modifiche con ok.

5.4.3 Imposta data

Cliccate su giorno e digitate direttamente la data desiderata. Fate la stessa cosa per il mese e giorno. Confermate le modifiche con ok.

L'allarme resta attivo anche quando **esys** è spento. Per spegnere la suoneria dell'allarme, attivare un tasto qualunque.

5.5 Strumenti

L'applicazione strumenti vi permette di visualizzare lo stato della batteria, di aggiornare **esys** all'ultima versione disponibile e di verificare lo stato della riga braille.

Attivando l'applicazione strumenti, la prima cosa che viene visualizzata sulla barra braille è il numero di versione di **esys** e la data di fabbricazione.

Attivare la barra dei menu :

str:alimentazione test aggiornamento informazioni blocco'tastiera'braille T

Per quanto riguarda le funzioni alimentazione, test ed informazioni, vi preghiamo di consultare il manuale esteso di **esys** fornito nel CD-ROM.

5.5.1 Aggiornamento

Per aggiornare **esys**, scaricate dal sito di eurobraille all'indirizzo www.eurobraille.fr, il file di aggiornamento e copiatelo alla radice della carta mini SD.

Inserite la carta in **esys**, cliccate su aggiornamento e lasciate **esys** lavorare per qualche minuto. Ad aggiornamento effettuato, **esys** si riavvia automaticamente e riparte con la nuova versione. Vi consigliamo di collegare **esys** all'alimentazione quando effettuate l'aggiornamento.

5.5.2 Blocca tastiera braille

Questa opzione vi consente di disattivare la tastiera braille quando **esys** è utilizzato in connessione con bluetooth al fine di evitare battiture involontarie. Entrare in strumenti e attivare la barra dei menu. Cliccare su blocca tastiera braille:

btb:usb>no Bluetooth>no interne>no ok annulla T

Spostare il focus sulla modalità desiderata e mettere l'opzione su sì per bloccare e su no per sbloccare la tastiera braille. Confermare con ok.